



Ki Kwa Uti

5^{ème} année - N° 46 - mai 2013
Mensuel

Distribué gratuitement
dans Trazegnies - Gouy - Souvret
Courcelles

Editeur - imprimeur : Imprimerie Houze

Rue du 11 Novembre, 87 - 6183 Trazegnies
www.imprimerie-houze.be - Tél. : 071 45 03 47

Les textes publiés n'engagent que leurs auteurs.
Les prix publiés sont indicatifs, sauf erreur d'impression
Pour paraître dans le mois, les documents doivent
nous parvenir le premier lundi soir du mois au plus tard.

Toute reproduction même partielle est interdite.



2 jours au centre de formation + 3 jours en entreprise

TRAZEGNIES

ancien lycée
Rue des Chats
Tél. : 071 46 98 90
Fax. : 071 46 98 93
nverbeurgt@itmlz.be

Portes ouvertes le
1^{er} JUIN 2013

Dès
15 ans

Élèves au travail
PETITE RESTAURATION

Suivre une formation au CEFA,
c'est entrer dans la vie professionnelle
& c'est surtout acquérir de
L'EXPÉRIENCE



L'école autrement

	AGRONOMIE OUVRIER/OUVRIÈRE EN IMPLANTATION ET EN ENTRETIEN DE PARCS & JARDIN	
	CONSTRUCTION OUVRIER CARRELEUR CONSTRUCTION - GROS ŒUVRE	
	HÔTELLERIE CUISINE EN SALLE	
	ECONOMIE VENDEUR/VENDEUSE	

Problème de loyer impayé ?



Plus d'infos en page 8



Électricité générale

Rue Verte, 21 - 6183 Trazegnies
0478 34 23 31
20elec.lemaire@gmail.com

Chez Sandra

Alimentation générale,
fruits et légumes,
sac et tabac

TOUS LES WEEK-ENDS
colls de légumes, de fruits
ou de charcuterie

Ouvert tous les jours de
7h à 19h non-stop
sauf Dimanche de 8h à 13h
On porte à domicile

Rue de Pont-à-Celles, 74
6183 Trazegnies
Tél. : 071 45 15 48



Photocopies pour les TFE
à partir d'une clé USB sans supplément.

à partir de **0,05€/page NB**

Rue du 11 Novembre, 87
6183 Trazegnies
Tél. : 071 45 03 47
Fax. : 071 46 17 72

Plus qu'un Mensuel
Ki Kwa Uti.be

Fontaine-l'Éveque
Maison



Gd mai 3ch

120.000€

Piéton
Maison



grd mais 5ch gre am oa

120.000€

Forchies-la-Marche
Maison



mais Bourgeoise oa

189.000€

Trazegnies
Immeuble



400m² expl ac poss com

170.000€

Monceau sur sambre
Maison



3ch jard gar à pd

140.000€

Marchienne au pont
Maison



3 ch jard apd

105.000€

Marchienne au pont
Maison



3ch jard à voir!

155.000€



www.immo36.be
071/46 00 36

Trazegnies
Maison



4ch jar gar oa

120.000€

Chapelle-lez-herlaimont
Maison



2 sdb 3ch jard oa

145.000€

Ne pas jeter sur la voie publique - imprimé avec encres à base végétale sur du papier issu de la gestion durable des forêts. La gestion durable des forêts tient compte de l'écosystème forestier, respecte les aspects sociaux (droits des populations forestières) et est responsable d'un point de vue économique.



EDITO

Tout autour de nous suite, à une mondialisation gargantuesque de l'industrie, des pans entiers de notre économie industrielle ou post-industrielle s'effritent, pour ne pas dire s'effondrent avec grand fracas. Les capitaines d'industrie liquident leur personnel ou délocalisent carrément leur entreprise à tour de bras pour réaliser des bénéfices plantureux sur notre dos en fabriquant les mêmes produits en exploitant honteusement des travailleurs dans des pays où la population n'est pas protégée par le législatif. Quand ces industriels sans scrupule liquident des milliers d'emplois cela fait les choux gras des médias, mais l'ensemble des petites entreprises PME ou artisans qui capitulent ou font faillite, laissés pour compte par des décideurs industriels, laissent eux-aussi un nombre aussi important de travailleurs sur le carreau, cela laisse indifférent. Il est temps de prendre notre avenir en main et de faire face à cette mondialisation néfaste en adoptant la «Locale attitude», non ce n'est pas une idiotie anti-mondialisation ou antiglobalisation mais c'est rendre à César ce qui appartient à César. Notre savoir-faire au travail c'est notre patrimoine. Si on veut recréer un tissu économique avec des emplois durables à la clef cette «Locale attitude» sera de mise dans le futur de nos régions.

Collaboration à la publication

Editeur Responsable : Fabrice Houze
Comptabilité : Brigitte Colle
Illustration/Mise en page : Zethuro Lunae

Correction : Jacqueline Verset
Account Management : Marie Houze
Impression : Imprimerie Houze

Des artisans compétents, des vitrines accueillantes, de la qualité, des services; des produits coup de cœur de vos commerces de proximité. Votre achat local soutient les entreprises, fait vivre les petits commerces, restaurants, artisans, pour qu'ils existent toujours autour de vous. En bref, vous devez consommer, acheter, ou manger local, de cette attitude est né un mouvement qui prend tout doucement de l'ampleur: locavore ou localisme encourage les «consommateurs» à acheter des produits du terroir frais et de saison, à acheter sur les marchés et/ou aux agriculteurs ou paysans locaux, à choisir leurs propres aliments, en faisant valoir la qualité du produit frais, des produits locaux, dont le goût est meilleur et plus sain que les produits industriels. Mouvement qui favorise la démocratie participative, la cohésion sociale et la production de proximité, donc l'emploi local et la préservation de l'environnement via une moindre empreinte écologique liée au transport de marchandises. C'est un acte respectueux de l'environnement par le maintien de la diversité des paysages, des écosystèmes en évitant les monocultures et évitant par le même fait la consommation d'énergie fossile et de pollution liée au transport de marchandises; de plus l'expédition alimentaire sur de longues distances exige souvent plus d'énergie fossile sous forme de:

- produits phytosanitaires ou pesticides accompagnant les modes de cultures conventionnelles employant des végétaux «modernes» ayant une fructification à «transportabilité» élevée (fermeté du fruit)
- carburant pour le transport (pas de rejet de CO2)
- plastiques et polystyrènes pour le suremballage
- industrie de production ferroviaire, navale, routière
Le développement d'un mode de vie lié à la surconsommation mondiale dont l'environnement subit les conséquences, tendance à la transformation des règles sociales au profit de la compétitivité, de la rentabilité maximale, etc. a montré ses limites. On doit trouver de nouvelles tendances, innover, privilégier la consommation de produits locaux, de même avec l'essor de l'agriculture bio et le mécontentement grandissant face au développement de l'agriculture intensive utilisant des produits chimiques et pénalisant et éradiquant ainsi les petits exploitants agricoles respectant les cycles naturels dont les produits nous permettent une meilleure traçabilité dans une économie de plus en plus mondialisée et irrespectueuse de la santé de tout un chacun. Ce n'est pas un retour en arrière mais bien une prise de conscience que notre avenir nous appartient. L'économie de proximité: une réponse aux défis majeurs de la société de demain. F.H.

LES EOLIENNES À GOUY



Dans le but de faire le point en dehors de toute société privée l'Administration Communale a réuni dans les locaux des écoles des hautes montées une réunion d'information sur l'implantation des éoliennes sur le territoire de la commune. M. Claesen de La R.W. facilitateur éolien, M^{me} Marchall d'Espace environnement organisateur de l'enquête publique, MM les éche-

vins Christophe Clersy, Tim Kairet, Hugues Neiryck ont animé le débat avec les nombreuses personnes présentes. Présentation du projet et création de petits groupes pour générer un débat questions/réponses telles que: présentation des énergies renouvelables que sont les éoliennes, le coût énergétique de l'éolien, le choix de l'implantation, la trajectoire pour 2020, pourquoi

des éoliennes en zones agricoles et pas uniquement en zone industrielles, pourquoi sont-elles si hautes, quelles sont les sécurités et les risques, l'impact visuel sur le paysage, les nuisances sonores, l'ombre portée par celle-ci, l'effet stroboscopique qu'elles peuvent apporter, ses conséquences sur l'avifaune (oiseaux, chauve-souris, les oiseaux migrateurs, etc), les conséquences sur le prix de l'immobilier, les influences sur les activités touristiques, les procédures à suivre pour le développeur du projet ainsi que les aides diverses à la décision des citoyens. Les emplois générés par l'éolien, les certificats verts, la coopération citoyenne avec ou sans la participation de la commune dans les projets éoliens. Toutes ces questions génèrent un véritable débat citoyen F.H.

centre funéraire Marchant
Fait partie de DELA

adresse Avenue Henri Dewiest 86 | 6180 Courcelles
Rue de l'Athénée 24 | 6140 Fontaine-l'Evêque
Rue de Nivelles 46 | 6141 Forchies-la-Marche

téléphone 071 45 06 98
e-mail marchant@del.a.be
internet www.centrefuneraire-marchant.be

disponible 24/24h et 7/7j

BROCANTE À SOUVRET



Pour sa 30^{ème} édition la brocante libre de Souvret sur la place Jean Lagneau a bénéficié cette année de la présence du soleil. C'est dans un va-et-vient incessant que les promeneurs ont aperçu les différentes allées de brocanteurs s'arrêtant çà et là pour demander le prix et marchander pour grapiller - pour le plaisir - quelques cents pour l'objet désiré. Stand d'accueil, animation pour les enfants, bar et petit en-cas, les organisateurs (F.C.J.S.) n'avaient rien oublié pour faire de cette journée une véritable réussite. F.H.

Hubo COURCELLES Hubo
Au profit de l'école des jeunes de la RUS Courcelloise ou TERRAIN DE LA RUE HAMAL À COURCELLES

6^{ème} Grand WEEK END FAMILIAL
1^{er} juin Samedi & 2^{ème} juin Dimanche

PROGRAMME

SAMEDI 1 JUIN	DIMANCHE 2 JUIN
10h00 Match des diabolots	09h00 TOURNOI DE MINIFOOT sur herbe en 7 contre 7 - 40 € par équipe avec repas
11h30 Match des préminimes	11h00 APÉRO
13h00 Tournoi de pétanque en équipe de 2 joueurs - Inscription 5 € par joueur	18h00 Remise des prix mini-foot
14h00 Match des minimes	18h30 Remise des prix pour 2 de nos équipes de jeunes
17h00 Match des cadets contre les vétérans	
18h00 Remise des prix pour la pétanque	

TOUT LE WEEK-END
Jeux pour enfants - Chateaux gonflables - Pêche aux canards - Etc.
Barbecue géant - Stand Ricard et Sangria
Grande Tombola express
Inscription et renseignement : Geoffrey HANSENNE 0494 41 81 88

LOCAL de La Société Royale des Jeunes Gilets de Souvret
Comité Provincial de Souvret de la Fédération Francophone Belge de Judo
Taverne « Aux Clubs »
Rue Matiez, 4 • 6182 SOUVRET
Tél : 071/461.464 • Gsm : 0485/713.092
Salle de réception de 200 places • Salles de réunions à l'étage
Terrasse et terrasses de pétanque • Petite restauration tous les jours
Fermeture hebdomadaire : le mardi soir jour férié

FH CONSTRUCT
Construction - Rénovation

Rue Jules Tison, 125 - 6182 Souvret
Tél. : 0496 85 79 84
Mail : fhconstruct@hotmail.com

ECONOMISONS SUR LE COÛT DE L'ÉNERGIE.



Les autorités communales en synergie avec le CPAS vont dans les mois à venir encourager les courcellois et courcelloises de toute l'entité à faire de réelles économies d'énergie. Chez nous comme ailleurs, trop peu de gens ont modifié leur comportement d'acheteur depuis la libéralisation du secteur, c'est avec ce constat que notre Administration Communale Courcelloise se veut audacieuse en développant un projet ambitieux d'achat groupé d'énergie. En effet se loger coûte de plus en plus cher et le coût de l'énergie représente un véritable frein à un logement décent donc bien isolé surtout qu'un logement sur deux est mal isolé. Il y a donc du pain sur la planche. Les auteurs du projet se sont donnés des objectifs ambitieux comme aider les citoyens dans leur choix, dans les différentes démarches, de rassurer, de rendre l'énergie moins chère, d'offrir une solution pour faire des économies et de sensibiliser les citoyens au prix de l'énergie d'où ils ont mis sur pied le projet d'achat groupé d'énergie en partenariat avec une société privée (selon un appel d'offre). Pour se faire il faut rassembler un maximum de citoyens autour de ce projet pour obtenir une offre des plus intéressantes. Tous les renseignements concernant ce projet peuvent s'obtenir auprès du service énergie de la commune ou au CPAS auprès du tutorat énergie. F.H.

COMMUNIQUE DE PRESSE
ENQUÊTE SILC 2013 POUR LES MÉNAGES

La Direction générale de la Statistique et Information économique organisera une enquête officielle auprès d'un certain nombre de ménages dans la commune durant les mois d'avril à juillet 2013.

Il s'agit d'une enquête sur les revenus et les conditions de vie, établie au titre d'un règlement européen par tous les instituts nationaux de statistique des pays de l'Union Européenne (questions portant sur les conditions de logement, la santé, activités professionnelles ou autres, revenus, niveau de vie, relations sociales...).

Un enquêteur, muni d'une carte d'accréditation, interrogera les ménages à l'aide d'un ordinateur portable.

Les ménages admis à participer à cette enquête recevront, par voie de lettre, une invitation en ce sens de la part de la Direction générale Statistique et Information économique et recevront un dédommagement de 30€ (exonéré d'impôt) en récompense du temps qu'ils auront consacré à répondre aux questions.

Le Bourgmestre, **Caroline TAQUIN**
La Secrétaire communale, **Laelitia LAMBOT**

FÊTE DU PRINTEMPS

Suite au succès de la fête du printemps offerte à tous nos patients, l'équipe des infirmières remercie toutes les personnes présentes, patients, accompagnants, bénévoles, donateurs et tout particulièrement notre Bourgmestre M^{me} Taquin qui nous a honoré de sa présence de tout cœur merci et à la prochaine.

Bianca, Cathy, Sylvie, Nathalie

TÉLÉPHONE À RETENIR
Service de garde

Médecin
1733 - 071 33 33 33
Les renseignements vous seront communiqués.

Pharmaciens
0900 10 500
Les renseignements vous seront communiqués.

Vétérinaire
un numéro unique pour les rôles de garde du samedi 12h; au lundi 8h, 071 54 09 73

BUZZ RADIO
94.3 - 97.8 Fm
FAITE POUR VOUS!

la radio populaire, peut être juste pour vous!

Fleurs Dejean

Rue du 11 Novembre, 95
6183 Trazegnies
Tél: 071 45 23 31

Marché de Courcelles
les mercredis et samedis matin la place Roosevelt de 8 h à 12h30

107 TELE-ACCUEIL

URGENT! CHERCHONS BENEVOLES

Pour renforcer son équipe d'écouter bénévoles. Bénévolat représente 14h/mois

Formation assurée par une psychologue

Ne tardez pas à nous contacter : **071 47 50 34** (entre 9h et 17h)

Une excellente Fête des pères avec

LOTUS STYLE, **FESTINA**, **STORM**, **GUESS**

PLUMET
Horlogerie - Bijouterie
Maison fondée en 1880

Du lundi au samedi de 10h à 18h
24, rue Général de Gaulle
6180 Courcelles
071/45 01 30

Or 18ct, 14ct - Argent réparation et créations Achat vieil Or

-10%*
sur un montant de min. 100€
*Non cumulable - 1 fois par famille

LAGNEAU s.p.r.l.

CHAUFFAGE - SANITAIRE
Installation - Dépannage - Entretien

Rue du Baty, 6 6183 TRAZEGNIES
071 45 36 68 0475 41 00 17

lagneau.sprl@skynet.be

Christophe Clersy
Président du CPAS et Echevin petite enfance, emploi, économie, énergie, ...
0476/86.87.57
christophe.clersy@ecolo.be

Tim Kairet
Echevin mobilité, Développement durable, urbanisme, environnement, Eco-conseil, ...
0474/94.21.33
tim.kairet@online.be

Hedwige Dehon
Administratrice "A Chacun Son Logis"
0497/30.87.21
hedwige.dehon@gmail.com

Pino Amico
Conseiller communal et Conseiller de police
0491/73.39.77
napi52@hotmail.com

ecolo à votre écoute
Courcelles Pour nous contacter: ecolo.courcelles@gmail.com

Pour la qualité pensez...
071 45 13 94



Ets DEHAYE Fils sprl

- Livraison de tous matériaux de construction et de mazout
- SABLE JAUNE ET VERT, GRAVIER, DOLOMIE EN VRAC ET BIG-BAG
 - EXPOSITION DE BRIQUES DE FAÇADE ET KLINKERS
 - BOIS DE CHARPENTE, TUILES, ISOLATION...
 - CITERNE À EAU, FOSSE SANICLAIR, ÉGOUTTAGE

Ouvert du lundi au vendredi de 7h à 17h, le samedi 8h à 12h
Rue de l'Argilette 6 - 6183 TRAZEGNIES
Tél.: 071 45 13 94 • Fax: 071 46 04 01 • E-mail: ets.dehaye@skynet.be

LOGEMENT D'INSERTION INAUGURÉ, RUE DE LA GLACERIE



Devant la nécessité d'accroître l'offre de logements destinés à une population précaire le CPAS Courcellois, avec l'aide de subsides obtenus auprès de la Loterie Nationale, de l'Administration Communale, et de la Région Wallonne a acquis et réhabilité une maison unifamiliale à la rue de la Glacerie à Courcelles.

C'est une très belle rénovation réalisée, dans un soucis écologique: nouveaux châssis, isolation des toitures et des murs de l'intérieur, système de ventilation à double flux, chauffage, salle de bain, portes intérieures, électricité...

Le logement composé de trois chambres sera mis à disposition de précarité afin d'améliorer son insertion sociale, ménage qui bénéficiera d'un accompagnement par le CPAS, dont les objectifs principaux sont: un meilleur équilibre psychologique, social, économique, relationnel et/ou familial afin de favoriser le rôle stabilisateur du logement par la régularité du paiement du loyer, l'occupation correcte du logement, acquisition d'une certaine autonomie et le respect du voisinage et de son environnement. F.H.

TÉLÉPHONE À RETENIR

Service d'urgence	
Police	101
Pompiers / Ambulance	100
Appel d'urgence européen	112
Centre antipoisons	070 245 245

MOULIN DE Rianwelz

Venez découvrir le plus grand assortiment de farines alimentaires en: "Bio", Prêtes à l'emploi pour Galettes - Pains et pâtisseries
Moules à pains, tartes, pizza, etc.
Garnitures pour Gâteaux
Aliments et accessoires pour le bétail, volaille et animaux domestiques - foin - Paille
Vente et réparation de tronçonneuses
Chaînes, Huiles, Affutage, etc.
Pellets de Qualité | "Tout pour le jardinage"
Pour en savoir plus venez nous rendre visite
Rue de Rianwelz, 1
6180 Courcelles
Fax: 071 46 26 67
moulin.rianwelz@skynet.be
Tél.: 071 45 02 61
www.moulinderianwelz.be



JOHANN PETRE

Echevin de l'enseignement, Bibliothèque, Académie de musique & arts parlés, Garderie scolaire et temps de midi, maintenance des écoles, des bibliothèques, de l'académie: travaux - entretien.

http://petrejohn.blogspot.com
jpetre74@gmail.com
0478 76 05 83

ECOLE COMMUNALE DES HAUTES-MONTÉES

Dans le cadre de l'appel à candidatures pour le label « sciences à l'école », l'équipe pédagogique de l'école des Hautes-Montées à Gouy-lez-Piéton a l'honneur et le plaisir d'annoncer que la Commission d'attribution a décidé de nous décerner officiellement le titre d'école scientifique pour l'année civile 2013.

Pour rappel, nous participons depuis 5 ans à un projet pilote lancé par la communauté française et soutenu par l'ESERO, la branche pédagogique de l'agence spatiale européenne, afin de promouvoir les sciences à l'école.

Suite aux performances des enfants et de la motivation de l'ensemble de l'équipe pédagogique, ce titre représente une reconnaissance du travail accompli.

Je tiens à féliciter et à remercier les enseignants pour leur dévouement tout au long de ce projet.

Nous avons participé, comme chaque année, à l'exposition à Bruxelles qui s'est déroulée le vendredi 26 avril 2013.
Wostyn Pierre-Yves
Directeur



Jonathan BOUSSART

Conseiller communal
Président des jeunes Cdh
jboussart@hotmail.com
0498 27 33 93

Horaires
Lundi, mercredi, vendredi de 7h à 8h30
mardi, jeudi 6h à 8h30
Samedi sur rendez-vous
A domicile sur rendez-vous

Rue Jeumont 3
6181 Gouy-lez-Piéton

Nouveau!!!
Dans votre région...

Centre de prélèvements
• prise de sang
• prise d'urine
• frottis...

0474 36 13 19

L'UNITÉ PASTORALE DE COURCELLES DINER RÉUSSI



En ce dimanche 5 mai ensoleillé, l'unité pastorale de Courcelles organisait un dîner au Gîte St Martin de Trazegnies. Les membres de l'unité étaient tous enchantés de la bonne centaine de personnes qui s'étaient données rendez-vous en ce dimanche. Ils n'ont pas oublié de remercier chaleureusement les participants et les collaborateurs de cette journée de joie avec: la boucherie artisanale Armand et Micheline, l'entraide de Courcelles avec l'atelier cuisine, la boulangerie Van der Linden, les fleurs Dejean et les unités scouts de Trazegnies-Gouy. Et pour continuer dans la joie et la bonne nouvelle d'aujourd'hui, il y avait une tombola qui était organisée pour le bonheur des grands comme des petits. F.H.

Funérailles JONCKERS

COURCELLES
Avenue J. Jaurès 9
071 45 28 46

TRAZEGNIES
Rue du 11 Novembre 117
071 45 03 16

PONT-A-CELLES
Rue de l'Arsenal 42
071 84 40 71

FUNÉRARIUMS

COURCELLES
Avenue J. Jaurès 50

TRAZEGNIES
Rue du 11 Novembre 117

PONT-A-CELLES
Rue de l'Arsenal 42

COMMUNIQUE DE PRESSE

APPEL A CANDIDATURE :
A l'occasion du renouvellement de ses instances, l'ASBL Gestion du Bassin de Natation de Courcelles vous propose de participer à la gestion de ses activités.

parvenir à l'ASBL gestion du bassin de natation cité Guéméné 98 à 6180 Courcelles ou par mail pislne.courcelles@skynet.be. pour le 20 mai 2013 au plus tard.

Les candidatures écrites et établies selon le modèle ci-dessous doivent

Le Bourgmestre,
Caroline TAQUIN

CANDIDATURE :

Je soussigné : Nom _____
Prénom _____
Adresse _____
représentant du club/ association/ à titre privé, _____ à _____ suis candidat(e) à la fonction de

membre de l'Assemblée générale
 membre du conseil d'Administration (5 postes à pourvoir)
 vérificateur aux comptes (3 postes à pourvoir)

Biffer les mentions inutiles
Signature. _____

PORTES OUVERTES L'EFFWB DE TRAZEGNIES



Ce samedi 20 avril 2013, une première journée « Portes ouvertes » sur le thème des sciences et plus spécifiquement « L'énergie durable » s'est déroulée au sein de l'Ecole Fondamentale de la Fédération Wallonie-Bruxelles à Trazegnies. Cette festivité était le point d'orgue d'un projet innovant mené depuis six ans au sein de l'établissement qui ne compte d'ailleurs pas en rester là et va continuer à œuvrer afin que la démarche scientifique et son utilisation deviennent un état d'esprit cheville ouvrière de la mécanique du changement. Cette manifestation inédite a reçu un franc succès de la part du public. Les invités, parents, collègues enseignants, membres de l'inspection, édiles communaux et bien d'autres ont été mis en action par les enfants de la première maternelle à la sixième primaire. Ceux-ci leur ont proposé de relever des défis scientifiques et de réaliser en live des expériences non seulement délicates mais également éducatives. Tous se sont prêtés au jeu, tout s'est déroulé dans la bonne humeur. Cette matinée s'est terminée au cours d'un moment convivial durant le cocktail dinatoire offert gracieusement à tous par l'établissement accueillant.



Jean-Pierre DEHAN

Echevin des travaux, de la santé, de la famille et du tourisme...

jpdcdh@gmail.com
TEL.:
071/45.33.16
de 19 à 20h.

PA **Besoin d'aide pour votre nettoyage de printemps!!!**

Si vous avez envie de rafraîchir votre maison, d'entreprendre votre nettoyage de printemps, le service Titres-Services du CPAS de COURCELLES peut vous fournir une aide. Si vous cherchez un coup de main occasionnel, optez pour la formule à la carte des Titres-Services de notre CPAS: un contrat sur mesure qui vous permet de profiter des services d'une ou plusieurs aide-ménagères pour une durée minimum de 3 heures de prestation par file (Prix/heure de prestation: 5,95€ après déduction fiscale). Pour davantage de renseignements, n'hésitez pas à contacter le service Titres-Services du CPAS de Courcelles.
Rue Reclém 96, 6183 Trazegnies de 8h à 12h et 12h45 à 16h30 @ 071.46.64.18 (19)

LES ENFANTS DE CHOEUR ENREGISTREMENT A TRAZEGNIES



La "messe" des "enfants de chœur" a été dite et enregistrée au château de Trazegnies, pour cet office les nombreux fidèles ont décliné rire à tous les modes. Jean-Jacques Brunin et ses comparses Alex Vizorek, Kody, Jérôme de Warzée, James Deano, Dominique Watrin avaient comme invités pour l'occasion Virginie Hocq et William Dunker. La messe a été dite en badin avec l'ironie et la désinvolture qui caractérisent les "enfants de chœur". Allez en paix les écouter les 19 et 26 mai 2013 de 9h à 10h30 sur les antennes de Vivacité 92,3 FM. Plus d'infos sur kikwaou.be. F.H.

DECOROCK
Rue de la Croisette 56 • 6180 COURCELLES

C'est produit près de chez vous ...

Des plaquettes de parement, BRIQUES et PIERRES
(épaisseur 14 mm)
pour la CONSTRUCTION, la RÉNOVATION des murs extérieurs et la DÉCORATION intérieure

SHOW-ROOM OUVERT:
de lundi au jeudi de 8h à 16h
le vendredi: de 8h à 14h

decorock@skynet.be
Tél.: 071 45 56 11 • 0499 29 08 55
Fax: 071 46 01 37

Créateurs d'ambiances extérieures ; Le jardin devient la continuité de votre intérieur

AD
By Huvet
Etude, conception et réalisation réalisées avec une architecte de jardins

Nous réalisons TOUT travaux extérieurs: terrassements, égouttages, drainages, abattages, élagages, tailles spécifiques, créations de gazons, entretiens, travaux de maçonnerie, pavage, électricité extérieure, plan d'eau, piscines naturelles...

TRAVAUX REALISES PAR LE PATRON

Eric Gibert: 0488 605 602
Emmanuelle Piret: 0475 587 146
advhinet@gmail.com
piret.emmanuelle@gmail.com

COMMUNIQUE DE PRESSE
LA SOLIDARITE COMME SOLUTION AU GASPILLAGE :

Par la présente, nous avons le plaisir de vous annoncer que la commune de Courcelles a décidé d'adhérer au nouveau système de collecte des déchets ménagers à l'aide de conteneurs à puce, proposé par l'ICDI. Dès le **lundi 30 septembre 2013**, ce nouveau système remplacera l'actuelle collecte en sacs blancs et vous permettra de bénéficier d'une nouvelle collecte sélective pour la fraction organique de vos déchets ménagers.

Pour ce faire, chaque ménage disposera de **deux conteneurs à puce**: l'un (gris) réservé aux **déchets résiduels**, le second (vert) destiné aux **déchets organiques** qui représentent 40 à 50% du poids de votre poubelle. Cette nouvelle collecte induira pour la collective un gros bénéfice environnemental, tout en permettant à chacun de réduire considérablement sa production de déchets et ainsi répondre efficacement aux objectifs fixés par la Région wallonne.

De plus, l'utilisation du conteneur présente de nombreux avantages dont une amélioration de la propreté publique et des conditions de travail pour le personnel de collecte, ainsi que l'encouragement à réduire et à mieux trier les quantités de déchets produits. Les conteneurs sont financés par votre taxe déchets. Ils vous sont donc livrés sans coût supplémentaire. Attention, ils sont affectés à un domicile et non à un ménage. Directeur général de l'ICDI **Olivier BOUCHAT**

Président de l'ICDI **Gérard MONSEUX**
Le Bourgmestre, **Caroline TAQUIN**

SÉANCES D'INFORMATION AUX CITOYENS
Mardi 21 mai 2013 à 17h00 et 19h30
Salle Arthur Beguin - Av. de l'Hôtel de Ville à Trazegnies
Jeudi 23 mai 2013 à 19h30
Ecole de la Cité - Rue Daxhelet 17 à Souvret
Lundi 27 mai 2013 à 19h30
Ecole des Hautes Montées - Rue du Moulin 30 à Gouy-lez-Piéton
Mardi 28 mai 2013 à 19h30
Salle de Miaucourt - Rue Paul Pastur 115 à Courcelles
Mardi 04 juin 2013 à 19h30
Centre Spartacus Huart - Rue Baudouin 1^{er} à Courcelles
Jeudi 06 juin 2013 à 17h00 et 19h30
Salle Paroissiale de Souvret - Rue Janson 2a à Souvret
Lundi 10 juin 2013 à 19h30
Salle Arthur Beguin - Av. de l'Hôtel de Ville à Trazegnies
Mardi 11 juin 2013 à 17h00* et 19h30
Salle de Miaucourt - Rue Paul Pastur 115 à Courcelles
Jeudi 13 juin 2013 à 19h30
Ecole des Hautes Montées - Rue du Moulin 30 à Gouy-lez-Piéton
* Séance pour les habitants et les syndics d'immeubles à appartements

LIEUX D'EXPOSITION DES CONTENEURS
Administration communale : Rue Jean Jaurès, 2 à Courcelles
Bibliothèque de Courcelles : Rue Monnoyer, 46 à Courcelles
Mieux gérer les déchets, c'est bon pour la planète et pour le portefeuille

COMMUNE COURCELLOISE

Une équipe à votre écoute

Caroline TAQUIN, Hugués NEIRYNCK, Johan PETRE, Timothy KAIRET, Joël HASSELLIN. Informations sur les services municipaux, culturels et sociaux.

Traiteur Méan. Parée et fils. Réalisations de buffets froids et chauds, de repas pour événements en tout genre.

Les Amis du Château de Trazegnies asbl. Restauration de l'aile Louis XIII. Budget restauration : 970.000€.

Aidez-nous à réunir ces fonds votre contribution nous aidera ! BNP Parisbas Fortis 271-0257041-23 - ING 360-0420566-77.

Titres-Services PATRICIA SABOTS. Aides-Ménagères à votre Service ! Nettoyage - Courses Ménagères - Préparation des Repas - Repassage.

« LES ARSOUILLES » INAUGURATION OFFICIELLE.



Les représentants des Ministres Nallet (M. Monnier) et Chastel (M^{me} Brihay), ainsi que Tous les édules politiques Courcellois s'étaient donnés rendez-vous ce 29 avril 2013 pour l'inauguration officielle de la nouvelle crèche «Les Arsouilles».

Joël HASSELLIN. Echevin MR de Courcelles. Informations de contact.

MR Echevin MR de Courcelles. Sport - Folklore, Aide aux associations & asbl, fêtes, gestion des salles.

COMMUNIQUE DE PRESSE

Vous connaissez le concept de la « Fête des Voisins » ? L'idée est simple : elle consiste à se retrouver entre voisins, le dernier vendredi du mois de mai.

Caroline TAQUIN, Echevin de la Participation citoyenne, et Joël HASSELLIN, Echevin des Fêtes.

Entreprise de Peinture & décor BARRY THIERRY

Peintures : intérieur et extérieur, Tapissage - Recouvrement de sols, Fourniture et pose de parquets.

AGENDA

Toutes vos activités des mois de Mai - Juin. Tous les jours, Garderie de 7h à 8h et de 15h30 à 18h30.

Tous les 1^{er} vendredi mois. Club et Ecurie automobile du Pays Noir à 20h.

Tous les semaines. Cours de Judo Courcellois, Lieu de l'évènement: Ecole Trièux rue Basse - Courcelles.

Tous les semaines. Cours de Karaté KYOKUSHINKAI, Cours de l'évènement: Salle de Gym: Rue Daxhelet à Souvret.

Tous les 3^{ème} Lundis. « LIVRERIES » pour petits : dès zéro mois à la bibliothèque !

Sandra HANSENNE, Echevin MR de Courcelles. Informations de contact.

Tous les 2^{ème} et 4^{ème} Dimanches à partir de 15h. Thé Dansant, Infos : Lessines Maryline 0478 59 82 75.

Tous les 17 mai à partir de 20h. Concours de Belote, Orga.: Comité des Fêtes St-Barthélemy.

Tous les 18 mai. Fêtes des Mères et des Pères, Orga.: Les (pré) pensionnés socialistes de Courcelles.

Tous les 18 et 19 mai. 4^{ème} festivité médiévale, Orga.: René et la Compagnie Chevroleresque du Saint-Esprit.

Tous les 19 mai. Poney en Famille, Orga.: Poney Club Buisseret.

Tous les 23^{ème} Tournoi de pétanque, Soirée dansante entrée gratuite, Orga.: Le Char et sa potion magique.

Lieu de l'évènement: « Maison de la Laïcité », 5 rue Emile Vandervelde, 6182 Souvret.

Jusqu'au 29 septembre. Visite du château et de ses expositions, Orga.: Amis du château de Trazegnies.

18 mai à partir de 19h30. Quiz musical, Orga.: Comité des Fêtes St-Barthélemy.

19 mai. Poney en Famille, Orga.: Poney Club Buisseret.

23^{ème} Tournoi de pétanque, Soirée dansante entrée gratuite, Orga.: Le Char et sa potion magique.

23^{ème} Tournoi de pétanque, Soirée dansante entrée gratuite, Orga.: Le Char et sa potion magique.

HUGUES NEIRYNCK, Echevin MR de Courcelles. Informations de contact.

Finances Subsidés, Marchés publics, Affaires Juridiques, Agriculture, Bien-être animal.

Résultats de la tombola de Pâques 2013 des GILLES "Tan Que Vive" de Trazegnies.

21 Juin à partir de 21h. Soirée Fluo, Orga.: Les scouts Trazegnies - Gouy.

3 août. Brocante de la Poste, Orga.: Le Char et sa potion magique.

Radio Bonheur. 107.9^{FM}. Informations de contact.

HUGUES NEIRYNCK, Echevin MR de Courcelles. Informations de contact.

Finances Subsidés, Marchés publics, Affaires Juridiques, Agriculture, Bien-être animal.

Résultats de la tombola de Pâques 2013 des GILLES "Tan Que Vive" de Trazegnies.

21 Juin à partir de 21h. Soirée Fluo, Orga.: Les scouts Trazegnies - Gouy.

3 août. Brocante de la Poste, Orga.: Le Char et sa potion magique.

Radio Bonheur. 107.9^{FM}. Informations de contact.

M CAR'S PNEU. Pneus - Géométrie - Aircro - Batterie, Réglage phares - Accessoires auto - Echapement.

ENVIE DE METTRE UNE PETITE ANNONCE ?

Une case par lettre - Abréviation systématique
Une case par intervalle entre deux mots

5 euros pour 4 lignes.

1,25€ par ligne supplémentaire

Pour vos petites annonces

Envoyez votre annonce par écrit en employant cette grille, vous éviterez ainsi les erreurs.

Paiement en espèce, par bancontact ou par virement

à l'**IMPRIMERIE HOUZE**,

Rue du 11 Novembre, 87 - 6183 Trazegnies - Tél. : 071 45 03 47 - Fax : 071 46 17 72

Suppléments éventuels : Réponse au bureau du journal : 1,25€

Pour plusieurs parutions, multipliez la somme par le nombre de parutions désirées.

INDICATIONS QUI NE SERONT PAS PUBLIÉES : Nom et prénom :
Adresse :

ING IBAN: BE 97 3600 4218 9649
Payment avant publication



ANNONCES NOTARIALES

Notaires

Maître Valérie DEPOUHON

TÉL : 071/46 28 80

Maître Vincent LABENNE

TÉL : 071/84 45 58

Maître Olivier LEBRUN

TÉL : 071/45 56 47



Frédéric

Coppin

Conseiller Communal
Je suis à votre écoute

0472 95 77 14

Tél. : 071 45 47 14 - 071 45 37 72 - Fax. : 071 46 20 71

Charbon - Mazout

Matériaux de construction **S.a.**
BENDETTI

Rue de Chapelle, 209-211
6183 Trazegnies

24^e FÊTE DE LA ROSE



Ce samedi 27 avril 2013 se tenait en la salle de la maison du peuple de Courcelles, place Roosevelt, la 24^{ème} fête de la Rose. L'Union Socialiste Communale de L'Entité Courcelloise a offert l'apéritif pour cette journée, repas copieux, tarte courcelloise et café ont ravi le palais des participants qui attendaient avec impatience la partie académique pour être à l'écoute des envolées verbales des différents orateurs :

Olga Zrihen: vice-Présidente du Parti Socialiste, **Sophie Pécriaux**: Députée wallonne et vice-Présidente du Parlement wallon, **Laurence Meire**: Députée fédérale, **Colette Burgeon**: Députée fédérale et Présidente de CPAS à La Louvière, **Gaétane D'Hoeraene**: Secrétaire générale des mutualités Solidaris, **Axel Sœur**: chef de file du groupe socialiste au Conseil communal de Courcelles. Les organisateurs Mme Nathalie Lambert, MM Mathieu LAIDOU, Guy LAIDOU, Frédéric COPPIN et leurs camarades ont réalisé cette journée chaude à leurs cœurs avec brio. **F.H.**

MDR

Un meurtre de sang froid :
Un ice crime

COMMUNIQUE DE PRESSE

INFORMATION BROYAGE : AVIS AUX CITOYENS

A titre d'information, le service broyage du chantier communal affiche complet pour le mois de mai 2013.

Les prochaines dates de broyage, vous seront communiquées dans les prochains mois.

Chantier communal de Courcelles
Tél : 071/466 891

L'Echevin des travaux
Jean-Pierre DEHAN

Le Bourgmestre,
Caroline TAQUIN

Marché de Trazegnies les jeudis place Larsimont

de 8 h à 12h30

MDR

Une femme à son mari :
- J'ai une bonne et une mauvaise nouvelle pour toi.
- Ah ?
- Je vais te quitter...
- Ah ? Et la mauvaise nouvelle ?

CABINET VÉTÉRINAIRE

Médecine et chirurgie des petits animaux

Les doctores :

Annie De Vriese
Marie-Aude Artoisenet



10, rue de la station
à Gouy-lez-Piéton

Tél. : 071 843 845

VOS PETITES ANNONCES

URGENT IMMONICO
cherche maison à vendre
région grand courcelles 2ch
min jardin 175.000€ max pr
clients en attente
0499 35 88 44

Miguel Eucher
Infirmier soins à domicile
Rue des déportés, 153
Courcelles
Tél. : 071 46 29 19
Gsm : 0475 73 09 49

Cherche voix Hommes
La chorale
" Le Relais des chants "
rens : **071 45 21 15**

Dépannage et réparation
Agréé toutes marques
électro ménager toutes
marques TV- LCD-LED
0478 97 59 52

MULTI SERVICES ET TRAVAUX
divers : réparation tv,
électricité, faux plafond,
carrelage, jardinage bon prix
0497 03 60 92 Antonio

Difficulté à vous déplacer :
Coiffeuse à domicile
Tél. : **0494/90 23 89**

Papeterie - Carterie - Lotto
Fax et copie A3, A4 usb
librairie du Charnois
rue de Courcelles 116
à Roux - 071 45 45 99

Tu aimes bouger? Alors viens
bénéficier des bienfaits de la
marche pour info
Gsm : **0495 76 30 76**

À VENDRE
Caravane Sprite 2 personnes
tout confort CT ok 2014
071 45 24 60-0472 69 94 87

À VENDRE
DVDX Grand choix 5€/p
071 16 26 33-0476 73 26 77

Pour vos petites annonces,
vous pouvez nous les faire
parvenir par mail au
info@kikwaou.be
tout en tenant compte
que nous ne les publierons
qu'après paiement.

PROBLÈME DE LOYER IMPAYÉ ? LA SOLUTION.

- Rédaction des baux conformément aux lois en vigueur.
- Rédaction personnalisée des règlements d'ordre intérieur.
- Contrôle des cautions locatives.
- Perception et gestion des loyers.
- Assurance protection juridique et assurance loyers impayés(en option).
- Surveillance de l'état d'entretien de votre bien avec rapport de visite.
- Surveillance de l'entretien du système de chauffage.
- Contrôle et application des indexations.
- Votre locataire est-il toujours assuré en incendie ? Nous proposons une solution

Contactez Roland MONDY
Immo Mon Habitat
0496/98 74 90
www.monhabitat.be



Guy

Laidoum

Conseiller Communal
Je suis à votre écoute
0479/98.52.74